

## DEUTSCH

### ACHTUNG:

Im iC-Spannschieber befindet sich zwecks iC-Technologie ein Dauermagnet. Das Magnetfeld des Dauermagneten kann die Funktion von kardialen Implantaten bzw. Herzschrittmachern stören. Der iC-Spannschieber darf deshalb nicht in unmittelbarer Nähe (5 cm oder weniger) eines kardialen Implantats oder Herzschrittmachers gebracht werden.

### ACHTUNG:

Dauermagnetische Felder sind in der Lage, Daten von Magnet-Datenträgern, wie z. B. PC-Disketten, PC-Festplatten sowie auch Bankkarten und Kreditkarten zu löschen und damit unbrauchbar zu machen. Daher sind Dauermagnete unbedingt von solchen Datenträgern fernzuhalten.

### HINWEIS:

Vom TÜV Süd wurde die Repetierbüchse R8 mit iC-Spannschieber gemäß „Packing Instruction 953 for UN2807 Magnetized Material“ überprüft. Das Produkt ist nicht als UN2807 Magnetized Material eingestuft. Das Produkt darf mit Passagierflugzeugen und Frachtflugzeugen transportiert werden.

## ENGLISH

### WARNING:

There is a permanent magnet found in the iC-cocking lever as part of the iC technology. The magnetic field of the permanent magnet can interfere with the function of cardiac implants and pacemakers. Therefore, the iC-cocking lever must not be brought into the immediate vicinity (5 cm or less) of a cardiac implant or pacemaker.

### WARNING:

Permanent magnetic fields can delete data from magnetic data carriers, e.g. PC disks and hard drives, as well as bank and credit cards and, thus, make them unusable. Permanent magnets must therefore be kept away from such data carriers.

### NOTE:

The R8 bolt action rifle has been tested by TÜV Süd in accordance with the “Packing Instruction 953 for UN2807 Magnetized Material”. The product is not classified as UN2807 Magnetized Material. The product can be transported in passenger aircraft and in cargo aircraft.



- Deutsch** 5 cm Mindestabstand vom iC-Spannschieber.  
**English** 2 inches (5 cm) minimum distance away from the iC-cocking lever.  
**Français** 5 cm distance au moins d'extrémité du coulisseau d'armement iC.  
**Español** 5 cm distancia mínima hasta el final del botón de amartillamiento iC.  
**русский** Соблюдайте минимальное расстояние в 5 см до взводителя iC.

# FRANÇAIS

## ATTENTION:

Dans le coulisseau d'armement se trouve un aimant permanent pour la technologie iC. L'aimant permanent génère un champ magnétique qui peut perturber le fonctionnement d'implants cardiaques ou de Pacemakers. Pour cette raison, il ne faut pas approcher le coulisseau d'armement iC à moins de 5 cm d'un implant cardiaque ou d'un Pacemaker.

## ATTENTION:

Les champs magnétiques permanents peuvent effacer et rendre inutilisables les données des supports numériques magnétiques comme p. ex. des disquettes, des disques durs pour PC ou encore des cartes bancaires et de crédit. Par conséquent, les aimants permanents doivent être tenus éloignés de tels supports de données.

## REMARQUE:

La carabine à répétition R8 avec coulisseau d'armement iC a été testée par TÜV Süd conformément au « Packing Instruction 953 for UN2807 Magnetized Material » (Instructions d'emballage 953 pour matériau magnétisé UN2807). Le produit n'est pas classé en tant que matériau magnétisé UN2807. Le produit peut être transporté par avion de transport de passagers ou par avion cargo.

# ESPAÑOL

## ATENCIÓN:

En el botón de amartillamiento iC, hay un imán permanente debido a la tecnología iC. El campo magnético del imán permanente puede interferir con la función de los implantes cardíacos o marcapasos. Por tanto, el botón de amartillamiento iC, no se puede llevar muy cerca (5 cm o menos) de un implante cardíaco o un marcapasos.

## ATENCIÓN:

Los campos magnéticos permanentes son capaces de borrar los datos de los soportes magnéticos, tales como disquetes o discos duros de ordenador o inutilizar las tarjetas bancarias y tarjetas de crédito. Por este motivo se deben mantener alejados los imanes permanentes de estos soportes de datos.

## NOTA:

TÜV Süd ha comprobado el rifle de cerrojo R8 con tensor iC según "Packing Instruction 953 for UN2807 Magnetized Material". El producto no se ha catalogado como UN2807 Magnetized Material. El producto puede transportarse en aviones de pasajeros y de carga.

# РУССКИЙ

## ВНИМАНИЕ:

Для реализации технологии iC во взводителе iC установлен постоянный магнит. Магнитное поле постоянного магнита может нарушить работу кардиологических имплантатов и кардиостимуляторов. Поэтому запрещено подносить взводитель iC непосредственно (5 см или меньше) к кардиологическому имплантату и кардиостимулятору.

## ВНИМАНИЕ:

Магнитное поле постоянного магнита может удалить или повредить данные на магнитных носителях, как например: дискеты, жесткие диски, а также банковские или кредитные карточки. По этой причине следует держать такие носители вдали от постоянного магнита.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Карабин R8 со взводителем iC был проверен экспертным предприятием TÜV Süd в соответствии с Инструкцией по упаковке 953 для намагниченных материалов (идентификационный номер ООН 2807). Изделие не классифицировано как намагниченный материал с идентификационным номером ООН 2807. Изделие разрешено транспортировать пассажирскими и грузовыми самолетами